

Sir

PAUL L. ANDERSON
36 WASHINGTON STREET
EAST ORANGE, N. J.

March 9, 1925

Mr. Charles F. Lummis,

Dear Sir;-

I enclose a check for \$1.50, for a copy of "Spanish Songs of Old California," and shall be obliged if you will mail this book to the following address:

Miss E. Breitta Borg,
126 Elm Avenue,
Bogota,
New Jersey.

I would like to take this opportunity of telling you how much I have enjoyed these songs, though, after all, it is not possible to put it into words; you will, however, understand. I was brought up on the poetry and music of Scotland and England -- Percy's Reliques, Minstrelsy of the Scottish Border, and many others -- and as a result the simple and naive poetry and music of the folksong have as much appeal for me as the more sophisticated music of Chopin and Beethoven, though, obviously, in a different way. I feel, therefore, that you deserve the thanks of everyone like myself for your efforts to preserve these Spanish songs, and I certainly hope you will let me know when other collections appear, as I would like to have as complete a set as possible.

Last evening a few friends met at our house, among them the Miss Borg referred to above, and a Miss Bartram, who is the finest amateur pianist I have ever heard, and a magnificent accompanist.

PAUL L. ANDERSON
36 WASHINGTON STREET
EAST ORANGE, N. J.

These two girls played and sang for us from your collection, and I can assure you that a most delightful evening was the result. Miss Borg, who has an extraordinarily pure contralto voice and sings beautifully, also sang some Swedish and French folksongs, and I was interested to observe the marked difference between them and the Spanish. I cannot say, with you, that the Spanish appeal to me more than the others, but they are certainly quite as delightful and charming, and any one of them is worth a million -- or more! -- of the current "popular" stuff. You have my thanks for your efforts, beyond question, and I hope you will continue until you have published all of the four hundred and fifty that you have recorded.

Yours most sincerely,

Paul L. Anderson.

March 16, 1925.

Mr. Paul L. Anderson,
36 Washington Street,
East Orange, N. J.

My dear Mr. Anderson:

The copy of the Spanish Songs of Old California goes to Miss Borg by first mail.

Thank you for the subscription.

Your letter is very welcome-- the appreciation of one who grew up (as I did) on "Percy's Reliques", and that sort of thing, is of the sort that I value. I am glad that you are already familiar with this First Book, and that you have friends who can sing these songs to you masterfully-- and the "pure contralto" voice is particularly a thing for these lays.

It would hardly be expected that you should feel with me the stronger appeal of the Spanish Folksong. It is doubtless that after growing to maturity on the English and Scotch and Irish and other European Folksongs, I have had forty years of steeping in the Spanish atmosphere. It is true also that these Spanish songs have been a more intimate furniture of my life in the West than any other songs would anywhere, for obvious reasons. Anyhow, there is no need of odious comparisons--nor did I mean my preface in that sense. It is enough to say that these are Folksongs of the finest human appeal and charm.

There is no possibility, I should say, that I shall publish all the 500 Spanish Folksongs that I have recorded-- nor many of the 450 Indian Folksongs in 37 languages. I have no endowment, and no means; and this publication has to carry itself. It isn't a commercial venture, and whatever I make goes back into the conservation of more songs; but while this First Book is already entering its 6th Thousand, and I have advance orders for 1200 of the Second Book, I am pretty sure that about three books will be all our pampered public will

stand for.

I hope to get out the Second Book next month; and will be glad to notify you when it appears-- or to fill your order on publication if you wish.

Thanking you again for your charming message,

Very sincerely yours,

CFL/B